

2014 일본 하코다테시 공무국외출장 결과보고서

목차

I. 연 수 개 요	2
II. 일정표	3
III. 방문기관별 연수내용	
□ 하코다테 시의회	4
□ 하코다테 시청사	9
□ 하코다테산 로프웨이	13
□ 국제 수산해양종합연구센터	15
□ 재일본 대한국민단 하코다테 지부	16
IV. 발굴정책	21
V. 방문성과 및 시사점	23

2014 일본 하코다테시 공무국외출장 결과보고서

I. 연수개요

연수목적

- 일본 하코다테시와 대한민국 고양시 양 도시 간 다각적인 우호 교류와 협력방안 강구
- 일본 하코다테시의 관광산업을 조사하고 우리 시에 접목할 수 있는 방안 벤치마킹

연수기간 : 2014. 11. 10.(월) ~ 11. 13.(목) [3박 4일]

연수지역 : 일본(하코다테, 도야, 오타루, 삿포로)

연수인원 : 총 10명(시의원 6명, 전문위원 1명, 수행직원 3명)

연번	소속	직위	성명	성별
1	고양시의회	의장	선재길	남
2	"	의회운영위원장	우영택	남
3	"	기획행정위원장	권순영	여
4	"	환경경제위원장	김완규	남
5	"	건설교통위원장	장제환	남
6	"	문화복지위원장	박시동	남
7	"	의회운영전문위원	고영일	남
8	"	의회홍보팀장	조재원	남
9	"	사무국직원	정해천	남
10	"	사무국직원	김수현	여

연수방법 : 하코다테시 의회, 시청 및 대한민국 민단 방문 및 선진 관광산업 시찰

연수과제 : 우호 교류 및 협력방안 강구, 관광산업 벤치마킹

II. 연수 주요일정

일 자	주 요 일 정	비 고
제1일 11/10 (월)	<ul style="list-style-type: none"> ○ 하코다테시 의회 방문 <ul style="list-style-type: none"> - 의장 면담 및 의정활동 홍보 - 의회차원 교류와 협력방안 논의 ○ 하코다테산 로프웨이 운영실태 파악 <ul style="list-style-type: none"> - 자연경관 보존 및 도시오염 최소화한 친환경적인 운영방안 확인 	<p style="text-align: center;">인천 ↓ 치토세 ↓ 하코다테</p>
제2일 11/11 (화)	<ul style="list-style-type: none"> ○ 하코다테시 청사 방문 <ul style="list-style-type: none"> - 부시장 면담 - 양도시간 다각적인 교류 및 협력방안 논의 ○ 국제수산해양종합연구센터 방문 <ul style="list-style-type: none"> - 관·산·학의 유기적인 협력과 자원실태 파악 ○ 재일본 대한국민단 하코다테 지부 방문 <ul style="list-style-type: none"> - 상호 교류 및 협력방안 논의 	
제3일 11/12 (수)	<ul style="list-style-type: none"> ○ 삿포로 홋카이도 구 청사 견학 <ul style="list-style-type: none"> - 역사적인 현장 활용실태 파악 ○ 오르골 전시장 견학 <ul style="list-style-type: none"> - 세계적으로 유명한 오르골 전시장 운영실태 파악 	
제4일 11/13 (목)	<ul style="list-style-type: none"> ○ 삿포로 기린 맥주공장 견학 <ul style="list-style-type: none"> - 맥주 제조과정 운영 실태 파악 	<p style="text-align: center;">치토세 ↓ 인천</p>

Ⅲ. 방문기관별 연수내용

□ 하코다테 시의회

· 방문개요

- 일시 : 2014. 11. 10.(월) 17:00
- 장소 : 하코다테 시의회 소회의실
- 참석자
 - > 하코다테시 : 마츠오 마사토시 의장, 사이토 사치코 부의장, 오노 히로시 의회사무국장, 다니구치 사토시 시 기획부장, 사사하라(기획부), 사무국 직원 등
 - > 고양시의회 대표단 : 선재길 의장 등 10명



의장 마츠오 마사토시



부의장 사이토 사치코

· 기관현황

- 위치 : 北海道函館市東雲町4番13号(홋카이도 하코다테 시노노메 초 4번 13호)
- 홈페이지 : <http://www.city.hakodate.hokkaido.jp/bunya/shigikai/>

· 일반현황

시의회의 구조

구분	내 용
의원	의원은 4년마다 시민의 선거를 통해 선정. 하코다테의 의원 정수는 30명으로 의원의 임기는 2011년 5월 2일부터 2015년 5월 1일까지임.
의장, 부의장	의장과 부의장은 의원 중에서 선출됨. 의장은 의회를 대표하고 지방자치법이나 회의 규칙 등으로 본회의 안건을 구성하고 회의장의 질서를 유지하고, 또한 의회의 사무를 처리하는 등의 권한이 있음. 부의장은 의장의 일을 돕고, 의장이 빠졌을 때나 출장, 질병 등으로 부재의 경우, 의장 대신을 역임함.
회파	회파는 시정에 대한 생각과 의견 등 같은 의원이 모여 만드는 그룹임. 의안 등에 대한 태도를 회파가 정한 정책에 따라 표명함.

본회의 및 위원회

구분	역 할
본회의	본회의는 의원 전원으로 의안 등을 심의하고 의회의 최종 의사를 결정하기 위해 열리는 회의임. 연 4회 (2월, 6월, 9월, 12월) 개최되는 정례회와 필요에 따라 열리는 임시회가 있음.
위원회	의안 등을 전문적이고 효율적으로 심사 조사하기위해 위원회를 설치하고 있음. 위원회는 항상 설치되는 상임위원회와 필요에 따라 설치되는 특별위원회가 현재는 총무, 경제건설, 민생 3개의 상임위원회와 홋카이도 신칸센 신 하코다테 역(가칭) 개업에 관한 조사 특별위원회가 설치되어 있음. 또한 의회의 운영이 원활하게 이루어질 수 있도록 회의 진행 순서나 진행 방식 등을 협의하는 의회운영위원회가 설치되어 있음.
의회운영 위원회	각 회파에서 선출된 위원이 의회 운영이 원활하게 이루어질 수 있도록 회의 진행 순서나 진행 방식 등을 협의.

상임위원회

의원은 지방자치법에 적어도 1개의 상임위원회의 위원이 될 것으로 되어 있음.
하코다테 시의회는 1인 1개 상임위원회에 소속하고 그 임기를 2년으로 하고 있음.

위원회명	위원회 소관업무
총무 위원회 (10명)	<ul style="list-style-type: none"> ○ 기획부의 소관에 속하는 사항 ○ 총무부의 소관에 속하는 사항 ○ 재무부 소관에 속하는 사항 ○ 경륜 사업부 소관에 속하는 사항 ○ 토이 지소(지역 진흥과에 한한다) 소관에 속하는 사항 ○ 헤산 지소(지역 진흥과에 한한다) 소관에 속하는 사항 ○ 榎法華 지소(지역 진흥과에 한한다) 소관에 속하는 사항 ○ 南茅部 지소(지역 진흥과에 한한다) 소관에 속하는 사항 ○ 회계관리자 소관에 속하는 사항 ○ 소방본부 소관에 속하는 사항 ○ 교육위원회 소관에 속하는 사항 ○ 선거관리위원회 소관에 속하는 사항 ○ 공정위원회 소관에 속하는 사항 ○ 감사위원회 소관에 속하는 사항 ○ 고정자산평가심사위원회 소관에 속하는 사항 ○ 다른 상임위원회 소관에 속하지 아니하는 사항
경제건설 위원회 (10명)	<ul style="list-style-type: none"> ○ 경제부 소관에 속하는 사항 ○ 관광부 소관에 속하는 사항 ○ 농림수산부 소관에 속하는 사항 ○ 토목부 소관에 속하는 사항 ○ 도시건설부 소관에 속하는 사항 ○ 항만공항부 소관에 속하는 사항 ○ 토이지소(산업 건설과에 한한다) 소관에 속하는 사항 ○ 헤산지소(산업 건설과에 한한다) 소관에 속하는 사항 ○ 榎法華지소(산업 건설과에 한한다) 소관에 속하는 사항 ○ 南茅部지소(산업 건설과에 한한다) 소관에 속하는 사항 ○ 기업국 소관에 속하는 사항 ○ 농업위원회 소관에 속하는 사항

<p>민생 위원회 (10명)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ○ 시민부 소관에 속하는 사항 ○ 보건복지부 소관에 속하는 사항 ○ 아이미래부 소관에 속하는 사항 ○ 환경부 소관에 속하는 사항 ○ 토이 출장소(시민 복지과에 한한다) 소관에 속하는 사항 ○ 예산 출장소(시민 복지과에 한한다) 소관에 속하는 사항 ○ 榑法華 출장소(시민 복지과에 한한다) 소관에 속하는 사항 ○ 南茅部 출장소(시민 복지과에 한한다) 소관에 속하는 사항 ○ 병원국 소관에 속하는 사항
<p>특별 위원회</p>	<p>특정 문제에 대한 심사·조사하기 위해 시의회에서 특히 필요하다고 인정하는 경우에 설치함.</p> <p>하코다테 시의회는 예산·결산 심사를 위해 매년 예산특별위원회 및 결산특별위원회를 설치하는 것 외에 현재는 홋카이도 신칸센 개업을 향한 과제의 조사·연구, 홋카이도 신칸센 신 하코다테 북두역 개업에 관한 조사 특별위원회를 설치 운영하고 있음.</p>

• **간담회 논의내용**

- **하코다테 시의회 마츠오 마사토시 의장 환영사**

하코다테시를 자매도시로서 방문하여 주셔서 감사하며 고양시에 대한 좋은 기억을 가지고 있음. 하코다테시는 일본 최고의 해양도시로서 8월에 항구축제를 개최하며, 홋카이도 신칸센 열차가 하코다테역까지 연장 운영을 준비하고 있음. 고양시와는 자매결연 이후 많은 교류가 있었고 앞으로도 더 활발한 교류가 있기를 바램.

- **고양시의회 선재길 의장 방문 인사**

고양시의회 의장단을 환영해주셔서 감사함. 고양시는 올해 대한민국에서 10번째 100만 인구 도시가 됨과 동시에 7대 고양시의회 개원으로 새로운 의회가 출범하였음. 이로써 새로 선출된 위원장님들과 함께 우호 관계를 이어나가기를 희망하며 하코다테시를 방문하였음. 앞으로 여러 분야에서 우호관계를 유지하기를 희망함.

- 주요 협의 사항

고양시가 인구 100만을 넘어선 것에 대한 내용으로 대화를 시작하였다. 인구에 대한 고양시와 하코다테시는 견해의 차이를 보였는데, 마츠오 마사토시 의장은 고양시 면적이 하코다테의 40%인데 인구가 4배에 달하는 것에 대해 인구과밀이라는 의견을, 선재길 의장은 고양시가 도농복합도시로서 도시로 전환되고 있으며 마이스 산업·IT산업 등 3, 4차 산업으로 가고 있고 기회가 되면 킨텍스 등 전시시설도 둘러볼 겸 꽃박람회 때 오시기를 기대한다고 하였다.

또한 2011년 고양시와 하코다테시 간 자매결연도시를 체결한 이래 양 도시 의회 간에도 우호교류와 상호협력을 해 오고 있으며, 지난 7월 새롭게 구성된 7대 고양시의회에서도 하코다테 시의회와 지속적으로 교류 협력을 강화하기로 하였다.



주요 현안사항 논의



하코다테시 의회 본회의장 단체사진



시설 견학



공식 만찬

· 만찬 참여의원



浜野 幸子
(하마노 사치코)
· 총무위원회
· 홋카이도 신칸센 신
하코다테 북두역 개업에
관한 조사 특별위원회



工藤 篤
(쿠도 아츠)
· 경제건설위원회
위원장



小山 直子
(코야마 나오키)
· 경제건설위원회
· 의회운영위원회



松宮 健治
(마츠미야 켄지)
· 경제건설위원회
· 의회운영위원회
· 홋카이도 신칸센 신
하코다테 북두역 개업에
관한 조사 특별위원회

□ 하코다테 시청사

· 방문개요

- 일시 : 2014. 11. 11.(화) 09:15
- 장소 : 하코다테 시청 소회의실
- 참석자

- > 하코다테시 : 카타오카 이타루 부시장, 다니구치 사토시
시 기획부장, 사사하라(기획부), 시 직원 등
- > 고양시의회 대표단 : 선재길 의장 등 10명

· 기관현황

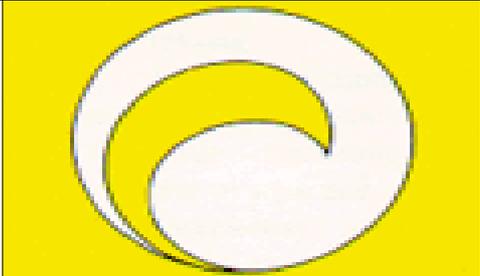
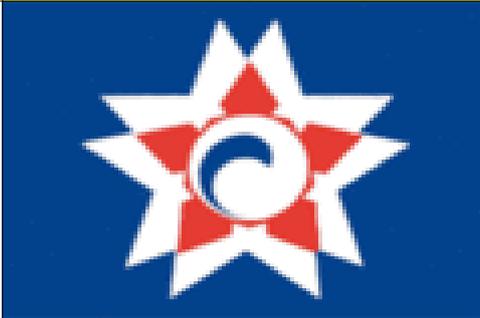
- 위치 : 北海道函館市東雲町4番13号(홋카이도 하코다테 시노노메 초 4번 13호)
- 홈페이지 : <http://www.city.hakodate.hokkaido.jp/>

· 시 일반현황

일반현황

구분	내 용
인구	271,918명 (2014년 10월말 현재)
면적	677.95 평방km (2014년[헤세이 26년] 7월 1일 현재)
위치	동경 140도 44분 북위 41도 46분 (시청)

市章 · 市旗 · 로고

구분	내 용
市章	<p>(1935년[쇼와 10년] 7월 13일 제정) 천연 항구 하코다테 항은 쓰가루 해협에 돌출된 곳 모서리에 안긴 모양을 하고 있으며, 바닷물이 깊게 만입하고 토모에 모양으로 되어있는 곳에서 일반적으로 '토모 항구'라고 함.</p> 
市旗	<p>(1968년 6월 11일 제정) 메이지 초기에 도시의 상징으로 채택했음. 五稜 별과 현재 시장을 맞게 현대적으로 표현한 것으로, 바탕색 파랑은 하늘과 바다, 五稜 빨강은 역사와 시민의 의지, 토모에와 五稜 을 둘러싼 흰색은 미래로 도약을 나타냄.</p> 
로고	<p>하코다테 로고는 하코다테의 PR과 이미지 제고를 위해 2013년[헤세이 25년] 7월에 만들었음.</p> 

자매 · 우호 교류 도시, 트윈시티

- 헬리팩스시 (캐나다 노바 스코샤 주, 1982년 11월 25일 제휴)
- 블라디보스토크시 (러시아 연방 연해주 1992년 7월 28일 제휴)
- 레이크 마코리시 (호주 뉴 사우스 웨일즈 1992년 7월 31일 제휴)
- 유즈 노 사할린 스크시 (러시아 연방 사할린 주, 1997년 9월 27일 제휴)
- 천진 (중국, 2001년 10월 18일 우호 교류 도시 제휴)
- 고양시 (대한민국 2011년 8월 1일 제휴)
- 트윈시티 : 아오모리시 (靑森 県 1989년 3월 13일 제휴)

시의 상징

구분	내 용
시목	온호(고유) (1975년 4월 1일 제정)
시화	진달래(산 진달래) (1975년 4월 1일 제정)
시조	곤줄박이 (1987년 5월 10일 제정)
시어	오징어 (1989년[헤세이 원년] 8월 1일 제정)

지 형

구분	내 용	
지명유래	<p>무로마치 시대의 교토 쿠 3년 (1454년), 쓰가루의 호족 고노 政通이 소용돌이 해안 (우스케시 : 아이 누어로 만의 끝을 의미함)이라고 했던 어촌에 관을 쌓아 이 궁전 상자와 유사함이 있어 "하코다테"라고 불리게 되었음.</p>	
지형	<p>하코다테는 오시마 반도의 남동부에 위치한 동·남·북 삼면이 태평양·쓰가루 해협으로 둘러싸여 있고 서쪽은 호쿠토시·나나에 정·시카 베정에 접하고 있음.</p>	

· 간담회 논의 내용

- 하코다테 시 카타오카 이타루 부시장 환영사

하코다테 시장의 부재로 대신 인사드리며 고양시의회 의장단 하코다테시 방문을 환영함. 2011년 자매결연 후 하코다테시와 교류를 유지해주시는 것에 감사드립니다. 지난 3년 동안 여러 분야에서 1,500명 가량이 자매도시 행사에 참여하였음. 하코다테시는 세계적으로 유명한 야경과 신선한 어패류로 유명하며 2016년 3월에는 북해도 신칸센이 개통됨. 관민이 하나가 되어 손님맞이할 태세를 갖추고 있으니 여러분께서도 다시 하코다테시를 찾아주시기를 희망함.

- 고양시의회 선재길 의장 방문 인사

환대해주셔서 감사하며 이번 방문은 의회 의장단으로 구성되어 방문하였음. 최근 공무원을 비롯하여 하코다테시 학생들, 음악단체 교류등 양 도시가 자매도시로써 활발한 우호관계를 유지하고 있음. 고양시는 100만이 넘는 인구가 되어 농경사회에서 완전한 도시사회로 탈바꿈하고 있으며, 마이스산업 및 IT산업 등 3, 4차 산업에 중점을 두고 있음. 앞으로도 양 도시 간에 우정을 나누고 다양한 측면에서 교류하기를 희망함. 고양시에 돌아가서도 하코다테시를 홍보하겠음.

- 주요 협의 사항

고양시가 인구 100만을 넘어선 것에 반해 하코다테시는 인구감소가 문제라는 내용으로 대화를 시작하였다. 하코다테시는 경제적으로 하향곡선으로 일자리가 부족하여 젊은 층이 새로운 일자리를 찾아 타 지역으로 빠져나가 이에 대한 대책을 세우고 있고, 1년 반이면 고속철도 신칸센 역 개설을 완료하고 많은 관광객들이 손쉽게 하코다테시를 방문할 수 있어 새로운 일자리 창출과 이에 따른 지역 경제 활성화로 관광도시로서 입지를 굳히기 위해 노력하고 있다고 하였다.

고양시는 지난 8월 인구 100만을 넘어섰으며 100만 도시에 걸맞는 도시의 위상을 제고하기 위해 킨텍스를 기점으로 한 마이스 산업과 IT산업, 한류 월드를 기반으로 한 신한류 문화 예술 산업 등 3, 4차 산업을 중점으로 지역 경제 활성화에 노력하고 있다고 하였다.

양 도시는 이번 고양시의회 대표단 방문을 통해 더욱 더 우호 관계를 돈독히 하고 지속적으로 인적교류를 벗어나 마이스 산업, IT산업, 관광산업 등 다양한 측면에서 상호 협력을 강화하기로 하였다.



하코다테시 부시장 환영사



고양시의회 의장 답사



기념품 교환



하코다테시 부시장과의 단체사진

□ 하코다테야마 로프웨이

· 방문개요

- 일시 : 2014. 11. 10.(월) 20:30
- 장소 : 홋카이도 하코다테 모토마치 19-7
- 참석자
 - > 하코다테시 : 오노 히로시 의회사무국장, 다니구치 사토시 시 기획부장, 사사하라(기획부), 사무국 직원 등
 - > 고양시의회 대표단 : 선재길 의장 등 10명
- 홈페이지 : <http://www.334.co.jp/>

· 일반현황

하코다테산 로프웨이는 프랑스 뽀마가루스키사와 안전 삭도 주식회사의 기술 제휴를 통해 탄생한 기술을 토대로 제작되었으며 오사카 차량 공업 주식회사의 대형 곤돌라를 도입하여 운영하고 있는 로프웨이이다.

현재 곤돌라는 5대째이며 초대 30인승, 2대째 44인승, 3대에서 125인승으로 시대와 함께 대형화하고 있다. 최고 속도는 초속 7m로 해발 334m의 산 정상까지 약 3분 안에 도착한다.

하코다테만과 쓰가루 해협에 끼워진 실루엣을 따라 펼쳐지는 이국적인 빛의 아름다움으로 나폴리, 홍콩과 함께 세계 3대 야경으로 불리고 있다.

하코다테 산 로프웨이는 하코다테 산의 자연 보호와 경관 보전을 위해 지주없는 심플한 구조를 채용하여 CO₂ 배출이 적은 친환경 차량이다.



하코다테야마 야경



하코다테야마 전망대 단체사진

· 시사점

하코다테야마는 해변에서 즐기는 나폴리의 야경과 빌딩숲과 함께하는 홍콩의 야경에 비해 해변을 따라 자연스럽게 형성된 소박한 야경이다. 하지만 세계 3대 야경으로 손꼽히는 이유는 하코다테만과 쓰가루 해협의 독특한 모양을 따라 인위적이지 않은 불빛들이 아름답게 펼쳐지기 때문이다. 더불어 세계적인 야경으로 만들고자 하는 정책적인 홍보가 배울 점이라 하겠다.

차량 또한 CO₂ 배출을 고려한 친환경적인 차량으로 관광 활성화와 동시에 자연을 생각하는 정책 또한 관광산업을 유치함에 있어 필수적인 요소이다.

□ 국제 수산해양종합연구센터

· 방문개요

- 일시 : 2014. 11. 11.(화) 10:30

- 장소 : 국제 수산해양종합연구센터

- 참석자

> 하코다테시 : 야마자키 다카후미 해양도시추진실 차장, 다니구치 사토시 시 기획부장, 사사하라(기획부), 사무국 직원 등

> 고양시의회 대표단 : 선재길 의장 등 10명

· 기관현황

- 위치 : 北海道函館市大町13番1号(홋카이도 하코다테 다이 초 13번 1호)

- 일반현황

하코다테는 매년 8월에 항구축제를 개최하는 등 일본 최고의 해양도시로서 국제수산해양종합연구센터를 지난해 설립하였다. 본 센터는 배 모양을 본떠 건립하였으며, 해양 생태계와 해양 정보를 종합적으로 연구하고 있다.

· 시설견학

1층에는 공립미래대학, 수산시험장, 북해도대학 학술기관 등이 있으며 다시마, 오징어 등 지역 특산물에 대한 연구를 위한 시설이 갖춰져 있다.

2층에는 하코다테시 협력회사들이 입점해 있다.

국제수산해양종합연구센터와 센터 내 학술기관과 협력업체 간 관·산·학의 유기적인 협력과 지원으로 시너지 효과를 극대화하여 하코다테시 해양 수산 분야에서 상당한 기여를 하고 있다.



시설 견학



센터 전경



시설현황



국제수산해양종합연구센터 앞 단체사진

□ 재일본 대한민국 민단 하코다테 지부

· 방문개요

- 일시 : 2014. 11. 11.(화) 11:30
- 장소 : 민단 하코다테지부 회의실
- 참석자
 - > 민단 : 최천호 지부장, 최성진 단장, 부녀회장, 고문 등 12명
 - > 고양시의회 대표단 : 선재길 의장 등 10명

재일본 대한민국 민단 현황

설립시기	1946년 10월 3일
설립목적	재일동포의 친목 및 권익 옹호
규모	본부, 49개 지방본부, 317개 지부
주요활동	지방참정권 획득 운동, 동포 경제 생활 지원, 조직의 활성화, 차세대 육성
홈페이지	http://www.mindan.org
설립과정	1945년 10월 결성한 재일조선인연맹에서 한반도 신탁통치 문제로 내분을 겪다 탈퇴한 반공 청년들과, 1946년 1월 결성한 신조선건설동맹이 합쳐져 1946년 10월 3일 도쿄 히비야(日比谷)공회당에서 재일본조선거류민단(在日本朝鮮居留民團)으로 창설됐다. 1948년 9월 8일 대한민국 정부로부터 재일동포의 유일한 공인단체로 인정받았으며 그 해 9월 28일에는 재일본대한민국거류민단으로, 1994년 4월 20일에는 재일본대한민국민단으로 개칭했다. 민단 측은 일본 내 동포 70여만명 가운데 50만명을 회원으로 두고 있다고 주장하고 있다.
조직현황	조직은 도쿄에 있는 중앙본부와 지방본부 및 지부로 구성돼 있다. 중앙본부에는 의장, 부의장, 단장, 부단장, 감찰위원장, 감찰위원이 있으며 단장 아래에 사무총장, 4국(총무국, 조직국, 생활국, 문교국), 민단신문, 본국 사무소 등이 있다. 이와 별개로 중앙위원회와 기획분과위원회, 조직분과위원회, 생활분과위원회, 문교분과위원회가 구성돼 있으며 특별위원회로 평화통일위원회, 권익옹호위원회, 민족교육위원회가 있다. 지역별 본부가 소재한 간토(關東)•도호쿠(東北)•주호쿠(中北)•긴키(近畿)•주코쿠(中國)•규슈(九州)•시코쿠(四國)지방에는 각각 협의회가 구성돼 있으며 재일본대한민국부인회, 재일본한국상공회의소, 재일본대한민국청년회, 재일대한체육회, 재일학도의용군동지회, 재일본대한민국학생회, 재일한국과학기술협회 등의 산하기관이 있다.
강령	'우리는 대한민국의 국시를 준수합니다' '우리는 재일동포의 권익옹호를 기합니다' '우리는 재일동포의 경제발전을 기합니다' '우리는 재일동포사회의 문화향상을 기합니다' '우리는 세계평화와 국제친선을 기합니다' 등 5개항의 강령을 두고 있다.

· 간담회 논의 내용

- 재일본 대한민국 민단 하코다테 지부 최철호 단장 환영사

2011년 하코다테시와 고양시 자매결연을 맺은 이후로 2012년에는 하코다테시와 고양시 고등학교 간 자매결연이 있었다. 민단 9대 단장으로써 젊은 세대와의 연결이 가장 큰 고민이다. 민단에 소속된 젊은이들 중에는 한국말을 모르는 젊은이들이 많아서 한국말 강좌도 개설하고 있다. 앞으로 하코다테시와 고양시의 우호교류에 있어서 민단이 제 역할을 하고자 한다.

- 고양시의회 선재길 의장 방문 인사

하코다테시에 방문하여 의회와 시청을 다녀왔는데 민단을 먼저 왔어야 한다는 생각이 들었다. 한국의 현 세대가 있기까지는 민단의 역할이 있었기 때문이라고 생각한다. 고양시가 하코다테시와 자매결연을 맺고 활발한 교류활동을 할 수 있었던 이유는 민단이 중간 역할을 잘 해주셨기 때문이다. 앞으로도 교류에 있어서 민단의 어르신들과 꼭 함께 해야 한다고 생각한다.

- 주요 협의 사항

대한민국의 근현대사와 재일본 대한민국 민단의 결성과정에 대한 영상을 시청하며 역사 속에서 어르신들이 받았을 고통에 대하여 조심스럽게 이야기를 나누었다. 고양시의회 의장단은 민단 방문을 계기로 다시 한번 민단을 비롯한 재일동포들의 역사를 되새기는 시간을 가졌다.

민단은 앞으로 고양시의회가 하코다테시와 우호교류를 함에 있어서 큰 역할을 하고자 한다고 밝혔고, 고양시의회는 민단과 더불어 활발한 교류가 있기를 희망한다고 전했다.



민단 방문 단체사진(청사앞)



민단 홍보영상 시청



민단 지부장과의 단체사진



민단 임원 소개

□ 홋카이도청 구 본청사

- 방문일시 : 2014. 11. 12.(수) 16:00
- 기관현황
 - 위치 : 北海道札幌市中央区北3条西6(홋카이도 삿포로시 주 오쿠 기타 3 조 나시 6)
 - 홈페이지 : <http://www.pref.hokkaido.lg.jp>
 - 일반현황

1888년 미국 네오바로크 양식으로 지은 홋카이도의 두 번째 청사 건물로서 이 건물은 홋카이도의 고문서를 소장하는 도립 도서관으로 지정되어 일반인에게 공개되고 있다. 삿포로 시민은 붉은 벽돌이 도드라지는 건물을

가리켜 '붉은 벽돌(아카렌가)'이라 부르기도 한다. 메이지 시대를 대표하는 건축이고, 사시사철 녹음이 우거져 시민의 휴식처가 되는 구청사 건물은 홋카이도의 오아시스라 불린다.



홋카이도청 구 본청사 전경



홋카이도 교류지역 현황도



교환 기념품 전시



교환 기념품 전시

· 시사점

홋카이도청 구 본청사는 홋카이도의 역사를 보고 느낄 수 있는 건물이다. 120년이 넘는 역사적인 건물을 고문서를 소장하는 도립 도서관으로 지정하여 시민에게 공개하고 있으며, 국제적인 교류활동을 한 눈에 확인할 수 있도록 기념사진과 기념품들을 전시함으로써 홋카이도의 어제와 오늘을 느낄 수 있다.

홋카이도의 역사적인 건물과 시간을 함께한 공원에서 마음의 휴식과 함께 홋카이도 시민이 느끼는 자부심을 공유할 수 있었다.

IV. 발굴정책

□ 대민 방재·안전 시스템

하코다테시는 시민을 위한 실용적인 안전 정책을 펴고 있다.

‘하코다테 ANSIN 편지’는 안전 정보를 비롯한 시정 정보를 이메일, SNS 등을 통하여 원하는 시민에게 전달하는 정책이다. 전달내용을 살펴보면 안전, 소방, 재해 등 긴급 정보를 실시간으로 송부하게 된다.

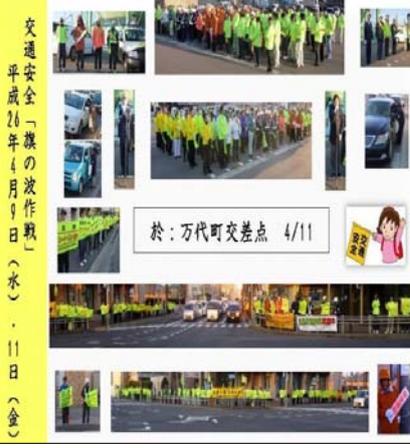
‘생활의 사건’은 임신·출산·육아·입학·취직·퇴직·결혼·이혼·이사·거주지·고령자·간호·초상 등 누구에게나 일어나지만 사건이 일어날 때마다 당황하게 되는 생활의 사건에 해당하는 조치 방법에 대한 매뉴얼이다.

또 다른 매뉴얼로 ‘방재 핸드북’이 있다. 평소에 재해에 대한 시민 의식을 높이고 적극적으로 준비할 수 있도록 방재 핸드북을 만들어 시민에게 배포한다.

한 가지 주목할 점은 교통 안전 정책이 많다는 것이다. ‘교통안전운동’을 정기적으로 벌여 각 시기별로 필요한 분야를 정하여 대대적인 캠페인을 벌이고, ‘하코다테 교통 지도원’이 유아에서 고령자까지 각 연령대에 맞는 교통매너를 익히는 안전교실을 운영한다. 더불어 교통사고 예방을 위한 신발 부착형 야광 반사 스티커와 야광 반사 손목밴드를 배포하기도 한다.

이처럼 생활에 즉시 이용할 수 있는 교통안전 정책을 펴으로써 시민들이 평소에 안전에 대한 인식을 높일 수 있고 사고 예방 방법을 익힐 수 있어 교통사고율 감소에 실질적 영향을 미치고 있다.

구분	내 용	참고
函館市ANSIN メール (하 코 다 테 ANSIN 편지)	<ul style="list-style-type: none"> - 긴급한 안심 안전 정보 및 기타 시정 정보를 인터넷 (이메일, SNS, QR코드)을 통해 전달 - 전달내용 <ul style="list-style-type: none"> • 안심·안전 정보(수상한 사람 정보 식중독 경보 등) • 소방 출동 정보(소방차의 출동 정보 등) • 재해 긴급 정보(재해시의 피난 지시 정보 등) • 긴급 시정 정보(시도 통행 금지 정보 등) • 기업 청 교통부 정보(전철 운행 장애 정보 등) 	<div style="text-align: center;">  </div> <p style="text-align: center;">ANSIN편지 안내 QR코드</p>

구분	내 용	참고
<p>交通安全運動(교통안전운동)</p>	<ul style="list-style-type: none"> - 교통 안전을 자신의 것으로 파악 교통 규칙 준수와 사려 깊은 교통 예절의 실천이 주체적으로 수행되도록 도민 한사람 한사람의 교통 안전 의식의 고양을 도모(계절별 시행) - 연간 슬로건 : ストップ・ザ・交通事故 ~ めざせ安全で安心な北海道~(스톱 더 교통 사고~ 목표는 안전하고 안심 인 홋카이도~) - 7대 안전 캠페인 : 노인사고방지, 자전거 주행 규칙 매너 업, 안전 벨트 전석 착용, 속도 다운, 음주 운전 근절, 졸음 운전 방지, 데스 라이트 운동 - 교통안전의 날 등 운동 : 제로를 목표로 하는 날, 도민 교통 안전의 날, 자전거 안전 날짜(매월 제1 및 제3금요일), 기타 안전의 날 	 <p>交通安全「旗の波作戦」 平成26年4月9日(水)・11日(金)</p> <p>於: 万代町交差点 4/11</p> <p>신입학 아동 교통안전 특별계도</p>
<p>くらしのできごと(생활의 사건)</p>	<ul style="list-style-type: none"> - 임신 · 출산, 육아, 입학, 취직 · 퇴직, 결혼 · 이혼, 이사 · 거주지, 고령자 · 간호, 초상 등 누구나 겪는 생활의 사건별 필요한 정보를 매뉴얼화 하여 유사시 편리하게 이용할 수 있도록 함(홈페이지에 게시) 	 <p>くらしのできごと</p> <p>생활의 사건 매뉴얼</p>
<p>交通安全教室(교통안전교실)</p>	<ul style="list-style-type: none"> - 유아에서 고령자까지 각 연령대에 맞는 올바른 교통 매너를 몸에 익히기 위한 '하코다테 교통 지도원'에 의한 교통 안전 교실을 실시 - 종류 : 유아(보육원), 고령자(노인클럽), 초등학생(자전거훈련), 유아(보육모의훈련) 	 <p>고령자 대상의 교실(노인 클럽)</p>
<p>夜光反射材の配布(야광 반사재 배포)</p>	<ul style="list-style-type: none"> - 교통사고 예방을 위한 야광 반사재 배포 - 배포 야광 반사재 : 신발 부착 형 야광 반사 스티커, 야광 반사 손목 밴드 	 <p>신발부착형야광반사스티커</p>
<p>梁川交通公園(야나가와 교통 공원)</p>	<ul style="list-style-type: none"> - 교통 사고 예방을 목표로 유아 · 초 · 중학생을 대상으로 교통 지식과 교통 매너를 체득하기 위해 설치된 교통 안전 교육 시설. 교통 놀이기구를 비롯해 다른 놀이기구도 정비하고 도시의 유아 · 초 · 중학생은 물론 도내 외에서 수학 여행단의 연수 등에도 이용되고 있음. 놀이기구를 이용하여 즐기면서 교통 규칙을 배울 수 있음. - 주요시설 <ul style="list-style-type: none"> • 카트 코스 연장 500미터 (폭 4미터) • 교통 시설·신호기(정주기) 1기·각종 표지판 60개 • 배치 승용 구 동력식 카트 1인승 16대, 2인승 10대·발 페달식 자동 카트 8대, 자전거 31대 • 놀이시설·미로 1기·동화기차 1조 • 기타 발 페달식 자동 카트 코스 1코스, 자전거 코스 1코스, 급수대 1개소·파고라 1개 	 <p>ゴーカート種類</p> <p>動力式(1人乗り) 動力式(2人乗り) 足踏式(1人乗り)</p> <p>동력식 카트</p>
<p>防災ハンドブック(방재 핸드북)</p>	<ul style="list-style-type: none"> - 자신의 몸을 스스로 지키기 위해 평소부터 의식을 높이고 준비하여 재해가 발생했을 때 해야 할 행동과 가져야 할 마음가짐에 대해 적극적으로 대비하기 위함 	 <p>방재 핸드북</p>

V. 방문성과 및 시사점

- 이번 방문은 지난 7월 제7대 고양시의회가 개원한 이래 처음으로 국제 도시간 의회와 시차원의 경제, 문화, 관광 등 다각적인 교류와 협력 방안을 논의하였고 다양한 의정활동을 홍보하였으며, 하코다테시의 관광산업 운영 실태를 조사하여 우리 시에 접목할 수 있는 부분도 벤치마킹하였다.
- 하코다테 시의회와 시청사 방문을 통해서 양 도시 간의 우호관계를 더욱 더 돈독히 하였으며, 지속적으로 다양한 측면에서 상호 교류 협력을 강화하기로 하였다.
특히, 인적교류 차원을 벗어나 양 도시의 강점인 관광산업과 마이스산업, IT산업 등에서 활발한 교류 추진을하기로 논의하였으며, 내년 열리는 고양세계꽃박람회에 하코다테시 의장을 초청하였다.
- 전세계적으로 유명한 하코다테 야경을 보러 수많은 내외국인 관광객의 발길이 끊이지 않는 하코다테산 로프웨이 견학에서는 지주없는 심플한 구조물 설치와 이산화탄소 배출이 전혀 나오지 않는 곤돌라 차량 이용 등으로 하코다테산의 자연 경관을 훼손하지 않으며 도시의 오염을 최소화한 친환경인 방안으로 지역경제를 활성화시킨 하코다테시의 노력은 우리시에서 적극적으로 벤치마킹할 부분이라 생각되었다.
- 재일본 대한국민단 하코다테지부 방문을 통해서 갖은 차별과 설움을 이겨내고 오직 한국인이라는 자부심을 갖고 평생을 살아 온 재일동포 사회를 대변해 온 민단의 어제와 오늘을 알 수 있는 소중한 시간이었으며, 하코다테시와 고양시의 우호 교류에 가교 역할을 하는 민단과의 교류를 지속적으로 추진하기로 하였다.

- 일본 최고 해양도시로의 위치를 공고히 하고자 설립된 국제수산해양 종합연구센터는 해양 생태계와 해양 정보를 종합적으로 연구하는 기관으로 센터 내에 있는 공립미래대학, 수산시험장, 북해도대학 학술기관과 협력회사 등이 유기적인 협력과 지원으로 해양수산분야에 상당한 시너지 효과를 보고 있다. 관산학이 서로 연계하고 이를 통해 괄목할 만한 성과를 얻어낸 부분은 관 위주의 정책이나 사업은 성공의 한계가 있다는 점을 느끼는 계기가 되었다.
- 홋카이도청 구 본청사는 1888년 미국 네오바로크 양식으로 지은 홋카이도의 구청사 건물을 행정청사로서의 기능은 상실되었지만 홋카이도의 고문서를 소장하는 도립 도서관과 주변지역을 공원으로 조성하였다. 옛 구청사 건물을 소중한 역사의 현장으로서 잘 보존하고 지역주민에게 정보습득과 시민의 휴식 공간을 제공하고 있다는 점에서 우리시에서도 향후 유사한 정책이나 사업을 추진할 경우 참고해야 할 부분이다.
- 3박 4일이라는 짧은 기간의 방문을 통해 2009년부터 교류를 시작하여 2011년 자매결연을 체결한 이래 하코다테시와의 우호 교류와 협력 관계를 더욱 강화하는 계기를 마련하였다. 고속전철 신칸선역 개설 추진과 각종 축제 개최, 하코다테산 로프웨이, 국제수산해양 종합연구센터 등 내실있는 정책과 사업을 시행하여 일자리를 창출하고 지역경제를 활성화하여 관광도시로서의 입지를 굳히기 위해 노력하는 하코다테시를 통해 다양한 방면에서 우리시 정책이나 사업에 접목시킬 수 있도록 시 집행부에 의견을 교환하거나 대안을 제시하는 등 다양한 의정활동을 펼치도록 적극 노력해야할 것이다.